



金鋼回憶



清海無上師

金鋼回憶

清海無上師



清海無上師

清海無上師簡傳

清海無上師出生於悠樂（越南）中部，十八歲時赴英國留學，後赴法國和德國，並在德國紅十字會擔任翻譯，後來與一位德國醫生結婚。在兩年的美滿婚姻之後，她帶著先生的祝福，去實現從小的理想，展開追尋靈性開悟之旅。歷經各國的艱辛朝聖之後，她終於與一位在世明師在喜馬拉雅山神聖際會，並得到這位大師傳法印心，經由深沈靜坐，她重新發現永恆的自性。在精進修行後，她達到了完全開悟的境界。

因應求道者的誠心請求，清海無上師傳授不分教派的打坐方法——「觀音法門」。「觀音」是指觀內在的音流，亦即我們的「真我」。清海無上師慈悲地教導來自不同國家、宗教及文化背景的修行者，她充滿愛心與智慧的開示，帶給全人類希望，啟發大家生活在真善美的世界裡。

清海無上師除了在修行方面，為世人樹立了一個高雅的典範，她也鼓勵大家以內在無限的創作靈

感來美化我們所居住的世界。她藉由不同的媒介，像是繪畫、優雅燈飾、詩作、音樂、珠寶和服裝設計，表達出她內在靈性的喜悅。與清海無上師接觸過的人，於內在美和外在美都獲得了提昇。她豐富的藝術創作，在全球各地展出，提醒世人靈性光輝的層面；清海無上師許多詩作，在國際刊物裡都有特別報導，更是許多美國與悠樂傑出音樂創作家的靈感泉源，他們將她優美的詩作譜成樂曲，並公開演奏，得到全球的讚賞。

清海無上師曾獲得世界許多國家政府和民間組織，所頒贈無以數計的人道與靈性導師獎項。在一九九三年的一次重要授獎典禮上，夏威夷檀香山市前市長法蘭克·花士先生，推崇讚揚清海無上師，他說：「清海無上師，為這個因仇恨而受苦難的世界，帶來了愛；為絕望的角落，帶來希望；為相互誤解的地方，帶來體諒。她代表偉人之光，是我們所有人的慈悲天使。」

目 錄

第一部 人情

1. 借詩	Vay Thơ	2
2. 年夜	Đêm Xuân	3
3. 愛致父親	Thương Cha	4
4. 致軍人	Gửi Ông Bộ Đội	6
5. 失妻	Người Mất Vợ	8
6. 疼母親	Thương Mẹ	10
7. 隨記	Tùy Ký	12
8. 大樂的咖啡館	Quán Café Đà Lạt	14
9. 致花小姐	Tặng Hoa	15
10. 贈姐	Tặng Chị	16
11. 愛祖母	Thương Nội	19
12. 致後村盲老人	Cho Cụ Già Mù Xóm Sau	20
13. 疼你	Tặng Anh	21
14. 悼丙老師	Khóc Thầy Bính	22
15. 躲彈	Chạy Đạn	24
16. 贈己	Tặng Tôi	27

17. 贈妹	Tặng Em	28
18. 贈阮德山 (一)	Tặng Nguyễn Đức Sơn	30
19. 黃昏市集	Chợ Chiều	31
20. 自傷	Thương Thân	32
21. 贈蓮姊	Cho Chị Sen	33
22. 致阮德山 (二)	Cho Ng. D. Sơn	34
23. 戰勝自我的英雄	Người Hùng Tự Thắng	35

第二部 愛情

24. 荒野天神	Thiên Thần Man Dại	40
25. 伊人	Có Một Người	42
26. 我之所愛	Người Tôi Yêu	44
27. 夢情	Mộng Tình	46
28. 贈你	Tặng Người	47
29. 四季之愛	Bốn Mùa Thương	48
30. 情濃	Khi Yêu	50
31. 情初萌	Tình Mới	52
32. 沈迷	Đam Mê	54

33. 相愛時分	Khi Yêu Nhau	57
34. 永駐	Xin Giữ Mãi	58
35. 能夠愛你	Được Yêu Người	60
36. 請說	Hãy Nói	62
37. 愛	Yêu	63
38. 我愛你	Tôi Yêu Người	64
39. 愛情	Tình Yêu	68
40. 若	Nếu	70
41. 情誓	Hứa	72
42. 晚夢	Mơ Chiều	74
43. 夢別	Mộng Biệt	76
44. 猶豫	Ngập Ngùng	79
45. 思念否？	Có Nhớ	80
46. 想念	Nhớ	82
47. 歸來	Về Với Nhau	84
48. 又想念	Lại Nhớ	87
49. 回我身畔	Về Bên Nhau	88
50. 盼人	Mong Người	90
51. 人遙遠	Người Xa Xôi	92

52. 你知否	Anh Có Biết	94
53. 和解	Hòa Giải	96
54. 訪心上人	Đi Thăm Người	98
55. 重逢	Tái Ngộ	100
56. 往昔今朝	Ngày Nó Ngày Ni	102

序

《金銅回憶》收錄了清海無上師最早期的詩作，大部分是從當年珍藏愛惜著這些作品的親友處收集得來。

《金銅回憶》中的詩作是清海無上師年少時的作品。愛是每首詩作的中心主題。它時而描繪人世情愛，時而升耀向寰宇四方。好比置身海底的體受與見聞和站在海面下望見的景觀是如此地不同；清海無上師的詩作內蘊是如此深刻，多層次地展現她普及全世界的人道關懷，以及她那惠顧一切眾生的浩蕩聖愛。

第一部收錄了詩人早年學生時代的詩作。充滿天真無瑕的清純，同時也流露出那個世代整體的憧憬。

人小年尚幼
天真活世間
不願槍炮隆
日日轟耳畔

(~致軍人 1962)

從學生時代開始，清海無上師已經具有仁慈而寬濃的愛心，深解國家在戰爭年代的命運以及人類遭受

的痛苦。這份愛心表現為悲憫之情，以及流露在字裡行間的洞悉世事的早慧。

忽一冬晨 愁雲慟萎
驚知老師 驟離人寰
飛彈橫來 穿心透肝
鮮血如注 草地流滿
青青綠葉 瞬間腥紅
師母哀匍 葬巾白遍

(~悼丙老師 1965)

在滄海桑田般劇烈變動的環境中成長，清海無上師早已體認真正的和平只能來自人們的內心。她將這層體認化為詩句，為了愛而向長年的戰爭發出抗議。

我作愁詩 年方八歲
戰爭催老 早熟童年
華髮雖生 智慧未滿

懇請各位 英雄好漢
戰勝自我 雄風大展

世界和平 自然不遠
今日彈藥 明日鞭炮
迎春燃放 大街小院
扶老攜幼 衣新巷滿

(～戰勝自我的英雄)

在《金銅回憶》的愛情這一部中，每行詩句彷彿都是一支明亮的蠟燭，閃耀著清海無上師對世人博大愛心的光輝。她把來自至高境界的愛的凝視，自然而優美地抒發為人間的情感。

天地入春時
寄情彩蝶雙翅
翩飛舞高空
伊人美如夢

(～四季之愛)

清海無上師高舉的燭火是如此明亮耀眼，它也象徵著人類意識向更高層次提升。她詩中所歌詠的浪漫愛情，也是對於照亮了人類解脫之路的宇宙大愛的頌讚。

相戀深 紅塵璀璨
相愛永 寰宇同歡
相愛真 人生唯一
蒼茫世 何所掛念

觀世變 高嶺成平川
河海枯 江山淪陷
唯獨見 愛在人間
滿蒼穹 遍及無限

(～情濃)

我們很榮幸地邀請各位愛詩的讀者步入《金銅回憶》芬芳的詩園。希望您能領受每一行詩句裡的輝煌，陶醉在天堂般的芳馨中，引領您更加靠近真我。



第一部

人情

借詩

(原文為悠樂文) *Vay Tho*

借詩於天地

歸還本加利

借時不知期

還日尚未議

歲月無意義

年夜

(原文為悠樂文) *Đêm Xuân*

爐上煮香粽

水滾沸騰

火焰紅

圍爐坐團團

笑語聲喧

收拾忙亂

迎新年

1958 於悠樂中部

愛致父親

(原文為悠樂文) *Thuong Cha*

父親啊

願將稚子瑩淚暖

化您心中三尺寒

夜半繁華夢斷時

可聞慈母輕傷嘆？

母親弓身忙朝暮

幾度歡笑幾時安？

初嫁之日尚青春

美貌早逝付辛酸…

致軍人

(原文為悠樂文) *Gửi Ông Bộ Đội*

人 小年尚幼

天真活世間

不願槍炮隆

日日轟耳畔

我盼過新年

花衣錦簇鮮

大人給紅包

禮物懷中滿

巷中小伙伴

通宵自在玩

不需怕戒嚴

無聊早早眠

長大願平安

歡笑度童年

眼見無血光

耳聞無槍彈

不願夜難眠

炮響心驚顫

若你有子孫

回去問問看

戰爭誰喜歡？

1962 於悠樂中部

失妻

(原文為悠樂文)

Người Mất Vợ

昨日猶說笑

佳偶人人羨

今朝成鰥夫

欲哭不成言

芳齡剛十八

新婚慶猶鮮

初孕胎兒成

隨母赴九泉

(無辜兩靈魂

喪生一飛彈)

心驚更心痛

見汝披白幡

無言緩悲傷

肝腸如寸斷

年輕少歷練

欲勸語不嫻

詩行寄掛念

歲月撫創患

嘆，戰爭太兇殘！！！！

致秋哥

1966 於「永平」村

*「永平」意指永遠太平

疼母親

(原文為悠樂文) *Thuong Me*

傍晚遊子歸鄉

昔日秋空 今冬殘陽

慈母兩鬢霜雪

望之淚下 愧然神傷

1968 於悠樂中部



隨記

(原文為悠樂文) Tui Kí

作者曾親自演唱，收錄於「永駐」詩歌專輯

沈 默憂傷年代 月深埋

瑩瑩離淚 萬點灼心懷

情未淡 人不知 硯相待

揮墨一紙詩文寄悲哀

狂瀾深隱心海 颶風埋

佛經聖典 難以遣愁懷

天堂失 光明晦 多少代

獨行萬里荒漠多迷惘

八面風沙重來 步塵埃

雙手空空 四顧秋霜白

咽傷痛 心麻木 無聊賴

漂泊鬧市人叢幾去來

魂夢回歸舊港 乘雲彩
紅葉飄零 綠洲青猶在
懸孤帆 入重洋 陷深海
唯見鄉情如浪拍岸來

沙蟹天涯落單 風無言
海螺離水 縮身留淺灘
夜冷清 晨露寒 潮汐晚
更有憂思愁緒霜如片

小鎮夕雨街空 影孤單
書本煩悶 偶向人間看
驚而見 人同獸 鏡中現
痛心血雨腥風戰爭慘！

1967 於歸仁

大樂的咖啡館

(原文為悠樂文) Quán Café Đà Lạt

細雨淅瀝午街白 風起斜坡無人來
咖啡小館冷瑟縮 半杯寂寞苦相待

1968 於大樂



致花小姐

(原文為悠樂文) Tặng Hoa

少女偏懷思婦心
合掌悲嘆緬青春
忍看韶華如逝水
獨陷憂傷情難禁

請忘苦痛且自珍
開顏笑忘負心人
生而為人皆有過
麗人傷情緣輕信

1968 於歸仁

贈姐

(原文為悠樂文) *Tāng Chī*

愛也深 情也貞
歲月青春 一一獻與君
十載摯愛心願許
一朝夢醒 只泣因緣分

情聚散 如浮雲
夜晚歸來 獨對殘燈盡
恩愛只盼白頭信
青春尚在 何以人離分

天地有情感金心
唯有造化 不肯輕饒人

1969 於西貢



愛祖母

(原文為悠樂文) *Thương Nội*

愁 午念祖母

遠方長天寂

鄉間霜滿地

久白如髮鬢

1969

致後村盲老人

(原文為悠樂文) *Cho Cự Giả Mù Xóm Sau*

篁 竹芭蕉繞屋畔

猶承恩澤青而鮮

同生天地有二老

三餐不繼被難暖

老人生平恭而儉

潦度此生塵世邊

草棚柱斜牆垣頽

爐殘灰冷火未燃

唯抱獨弦三兩聲

幽思愁緒古調彈

致 沙伯伯

1965

疼你

(原文為悠樂文) *Tặng Anh*

何 忍見你操勞忙

才情美夢兩相忘

浮華輕笑無緣享

命如落葉育新芳

1969

悼丙老師

(原文為悠樂文) *Khóc Thầy Bình*

作者曾親自演唱，收錄於「往昔今朝」詩歌專輯

恩 師慈善 杏樹巷前

教誨鄉童 朝夕不倦

師母賢淑 德美意嫻

早晚伺師 琴瑟和弦

自小從師 膝後膝前

讀書識字 橫勾豎彎

後入高中 遠離鄉間

昔日母校 多時未見

忽一冬晨 愁雲慟萎

驚知老師 驟離人寰

飛彈橫來 穿心透肝

鮮血如注 草地流滿

青青綠葉 瞬間腥紅

師母哀匍 葬巾白遍

戰爭戰爭 因何而生！

所經之處 遍野尸橫

祈請罷手 停止殺戮

母不哭子 妻不喪夫

懇勸雙方 戰士英雄

同根相生 手足弟兄

輸贏相斗 降禍蒼生

何不競才 建設江山

千古刀兵 淒慘無度

朝之沃野 夕成荒土！

無理仇恨 快請結束

幽幽萬塚 墓草早枯

勝又何如 敵乎友乎？

“一將功成 萬民骨枯”！

悼 丙老師

1965 於悠樂中部

躲彈

(原文為悠樂文) *Chay Đan*

作者曾親自演唱，收錄於「往昔今朝」詩歌專輯

昨 日 彈 射 校 邊

上 百 學 子 驚 奔 四 散

槍 炮 何 其 無 情

數 人 身 亡 命 殞 如 煙

連 日 岸 有 浮 尸

誰 家 冤 魂 何 世 遊 返

我 見 殘 肢 斷 臂

人 心 高 下 欲 思 生 厭

1962 於 悠 樂 中 部



贈己

(原文為悠樂文) Tǎng Tòu

命如天際雁

人間任孤飛

一朝雙翅倦

何處覓巢歸

1970

贈妹

(原文為悠樂文) *Tāng Em*

離家僅數載

吾妹速長成

已然婷婷女

妙齡懷綺夢

甜蜜已初嚐

生活知情趣

內外勤收拾

潔美有活力

父母托與妹

代姐長侍奉

姐身多漂泊

流落度人生

妹會安家室

生活閒且適

與家共團圓

笑聲盈早晚

姐命早離家

辛苦終日忙

天涯異鄉客

心事獨自藏

1974 於中越
自倫敦返家探望

贈阮德山（一）

（原文為悠樂文）*Tặng Nguyễn Đức Sơn*

作者曾親自演唱，收錄於「永駐」詩歌專輯

訪 君來到農場

歷經滄桑 樂如既往？

天生豪邁性格

一世瀟灑 江湖相忘

笑貶功名利祿

尖酸熱辣 夏末熾陽

1969

黃昏市集

（原文為悠樂文）*Chợ Chiều*

作者曾親自演唱，收錄於「往昔今朝」詩歌專輯

賢 母收拾回家 貨棚空餘幾家

黃葉幾瓣無人睬 塵起夕陽下

兩三晚客佇立

議價不覺西霞！

市場午後人已少

嘆母人未老 早霜染青髮！

1966 於悠樂中部

自傷

(原文為悠樂文) *Thương Thân*

高遠夢想已放飛

童年繽紛亦消逝

感世情 謝衣食

卻不知 人類更待相虐到幾時？

1969 於大樂

贈蓮姊

(原文為悠樂文) *Cho Chi Sen*

人正青春俊紅顏

蒼天何由虐美娟

一飲一食蔽身處

短暫人生哭笑間！

往來人世如街口

即便無心也瘋癲！

見你眼光明如鏡

裝笨賣傻好過日？

贈 蓮姊

* 蓮姊是作者幼時家中的僕人

1967 於悠樂中部



致阮德山（二）

（原文為悠樂文）Cho Ng. D. Son

作者曾親自演唱，收錄於「往昔今朝」詩歌專輯

某 午過君家

院落荒蕪人跡無

蛛網結深愁

才華繁茂人生枯

1969於寶祿

戰勝自我的英雄

（原文為悠樂文）Người Hùng Tự Thắng

作者曾親自演唱，收錄於「永駐」詩歌專輯

我 作愁詩 年方八歲

戰爭催老 早熟童年

華髮雖生 智慧未滿

炸彈轟鳴 青春黯淡

沃土焦干 田野枯旱

血流成河 幾世延綿

歡樂盡失 精神頹渙

怕今日笑 作明日哭

怕朝之健 化夕之殘

怕見春景 染映淒涼

怕聞故人 忽焉命斷

怕入地獄 刑罰審判

即便停戰 贏輸難斷！

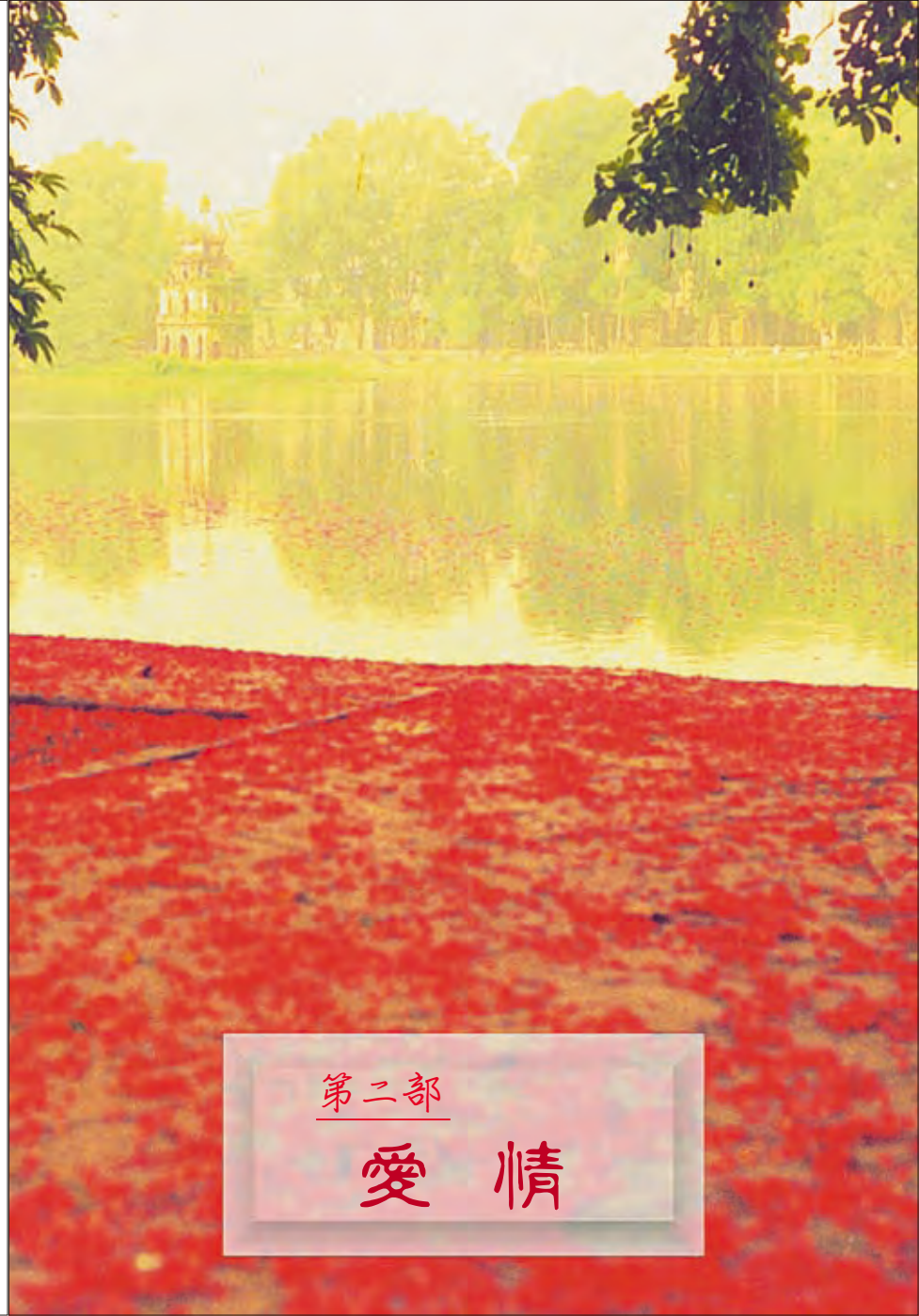
家國無光 怨恨四方
請君挺身 做浮薰王？*
消解爭執 破除妒忌
力勝黑暗 勇脫沈淪
遠離貪心 捨棄名利
燒掉謬論 消除狂妄！
流血殺戮 豈是真理
毀家拆房 何稱理想

你如此思 我那樣想
人有語言 可以交談
動物愛種 惺惺相惜
何以人類 兄弟相殘？

懇請各位 英雄好漢
戰勝自我 雄風大展
世界和平 自然不遠
今日彈藥 明日鞭炮
迎春燃放 大街小巷
扶老攜幼 衣新巷滿
笑如黃梅 清新歡顏

鮮若水仙 生命盛讚
簡單如此 人間至盼

* 浮薰天王是悠樂神話中的一位天王。他投生為人，但是到三歲還不曾開口說話。後來敵人襲擊，他突然長高長大，騎馬持竹棍挺身應戰，打敗敵人後升入天宮，沒有留在人間。



第二部

愛情

荒野天神

(原文為悠樂文) *Thiên Thân Man Dai*

作者曾親自演唱，收錄於「往昔今朝」詩歌專輯

我居歸仁君在廣

夏空遠蒼茫

鳳尾滴血碧樹傷

一帶頽牆斑駁映暈黃

昔日幽徑人低徊

垂眸藏嘆傷

天堂晴午夢蝶飛

載回天地含情葉芳菲

(清海無上師
吟唱悠樂詩詞
的珍貴近影，
攝於2006年。)



多情自古風雨摧

前行心無畏

但懷歌音甜如水

風中柔絲如縷燦然飛

伊人含笑節日歸

金陽滿街輝

甜蜜如醇入心扉

沉醉荒野天神驚世美

君若紅妝我鬚眉

來世情相隨

跪祈上蒼夜夜心

雙雙天堂聖境永相會



伊人

(原文為悠樂文) *Có Một Người*
作者曾親自演唱，
收錄於「超越時空」詩歌專輯

伊人清如水

朱唇明眸藍

顧盼柔月光

笑靨含花瓣

思人夜不眠

欲訴開口難

欲看半掩面

愛慕藏百年

翩翩過眼前

飄飄雲髮遠

風中傳蘭息

芳香動心弦

我欲展雙臂

愛夢擁心間

唯盼時光駐

玫瑰不凋殘

我心幾人知

羞澀悄無言

但看眼裡情

海底波濤翻

伊人眉含情

情濃潤雙唇

伊人 伊人啊

我之所愛

(原文為悠樂文) *Người Tôi Yêu*

作者曾親自演唱，收錄於「超越時空」詩歌專輯

香 膚如蜜乳

朱砂點唇紅

寬額如白沙

髮青如羅綢

雙眼許承諾

環手訴衷腸

呢喃甜蜜語

恩愛千秋長

天真如赤子

心軟如絨棉

柔情溫似海

蜜意春河夢

我痴或君醉？

愛夢酣不還

日去夜復來

兩心醉陶然

伊人我所愛

妙手織美夢

攜我入神話

遠離苦人生

夢情

(原文為悠樂文)

Mộng Tình

作者曾親自演唱，

收錄於「永駐」詩歌專輯

我 夢仙女婉而清

汝夢銀河 星波瀉洞庭

我思明眸月華生

汝憶芳唇海棠紅

我愛鶯聲燕語軟

汝戀青絲 金輝飛雲輕

我憐玉手似修筍

汝好情詞旖香濃

兩情相織如愛錦

仙侶神眷 百年纏綿夢...

贈你

(原文為悠樂文) *Tặng Người*

作者曾親自演唱，收錄於「往昔今朝」詩歌專輯

與 君相攜上高原

滌盡塵囂洗濁氛

寶祿午後細雨濛

山林浸染綠心魂

給 N.D.S.

四季之愛

(原文為悠樂文) *Bốn Mùa Thương*

作者曾親自演唱，收錄於「超越時空」詩歌專輯

天 地入春時

寄情彩蝶雙翅

翩飛舞高空

伊人美如夢

天地入春時

輕展紙頁賦新詩

情韻蕩漾

飛越遠山

心歡如節日

夏去秋來

時光何往

塵世已忘

深冬逝無痕

生命長春

鳥唱恩愛歌

風奏霓裳曲

晨曦 愛之色

晚霞 情之彩

夏 戀之時

秋 慕之季

天地入春時

芳馨相尋暖息

玫瑰含露開

愛園花如霽

情濃

(原文為悠樂文) *Khi Yêu*

作者曾親自演唱，收錄於「超越時空」詩歌專輯

愛 宛如 比翼雙飛燕

任遨翔 天地無限

愛宛似 兩蝶舞翩然

春滿園 生命盛綻

愛有如 溪流水潺潺

千江匯 壯闊海瀾

相戀深 紅塵璀璨

相愛永 寰宇同歡

相愛真 人生唯一

蒼茫世 何所掛念

觀世變 高嶺成平川

河海枯 江山淪陷

唯獨見 愛在人間

滿蒼穹 遍及無限

呵，只要相愛

今生完滿

倆心魂 茁壯氣軒昂

身困塵暴 心在天堂

狂風驟雨 不倉皇

愛戀深

身外萬物忘

處處是天堂

我與你

夏娃與亞當！

情初萌

(原文為悠樂文)
Tình Mới

卿 如金夢

紅頰春頌

明眸玉湖

笑音琴詠

沈迷凝視

頓忘憂思

閒愁遠掛

相思遲遲

兩心纏綿

甜蜜情曲

天地斂渺

纏綿良宵

月圓十番

情愫若瀾

人生春園

天闊心寬

♡ ♡ ♡

愛情永恆

攜手黎明

(清海無上師吟唱悠樂詩詞
的珍貴近影，攝於2006年。)

沈迷

(原文為悠樂文) *Dam Mê*

蜜吻近在唇邊

閉目聽江海濤瀾

弦琴激盪愛韻

心泉迸瀑流飛湍

我獻無價一生

你奉上青春熱情

激情燃遍寰宇

星辰醉天地如夢

相融讓時光停止

夜藍情尚年輕

從今後歲歲年年

攜手共度永恆

愛愛愛，愛到心疼





相愛時分

(原文為悠樂文) *Khi Yêu Nhau*

熱戀時 如夢如仙

不說塵世語言

禁果為生 也自香甜

相愛時 來去青雲

語言彷彿多餘

最多吟幾首浪漫詩文

熱戀時 無酒無漿

卻人人如醉如酣

風雨渾然不知

但有彼此

雙心已知足圓滿

熱戀時 心主萬念

或無思無念！

深情對視 忘記紅塵

天地唯兩人

… 這就是天上人間

我的愛！

永駐

(原文為悠樂文) *Xin Giū Māi*

作者曾親自演唱，收錄於「永駐」詩歌專輯

請

珍藏這一片天真痴情

像乳燕，鮮花，和朝陽初升

像藏在微笑中的羞怯年華

心靈 那樣美好而年輕

讓話語中只有溫柔

眼光中只有皓月繁星

贈與彼此的只有蜜吻

和愛的永恆

讓步履輕輕

請細語柔聲

我們親密地相擁

在仙境般的香馨中

歡欣慶賀今生的相逢

讓愛珍貴如鑽石

讓心永遠清純

鮮似含露的玫瑰

濃於初雨的濕雲

只因為，愛人啊

我是如此懼怕

任何破碎傷殘

讓我們

互相珍愛吧

永遠活在初戀時分

我的愛人！

能夠愛你

(原文為悠樂文) *Được Yêu Người*

作者曾親自演唱，收錄於「夜夢」詩歌專輯

請相愛

如情初起

請相覓

柔情絢麗

請相憶

甜美如初識

請相愛

時光正飛逝



能愛你

天帝恩典

能愛你

百代回憶

愛在今夕

忘記別離

獻千秋愛

奉永世心

浮生短

心懷謙卑

沐真愛

頓忘無常

請說

(原文為悠樂文) Hây Nôi

說吧，請溫柔如訴

愛吧，飛天宮仙境

可曾有更美的綺夢

可曾有更深的情衷

琉彩紙包起愛戀

永世禮心心相贈

織錦繪神聖人生

刺繡寫愛雨詩風

為君養素手柔絨

相挽步花路人生

我贈君萬世眷戀

君還我赤子真情

愛 傾如瀑布

愛湧如驚濤

動如雨注

烈如狂飆

星燦月皓

我攜子歸

入繁華鬧市

入清靜幽島

愛

(原文為悠樂文) Yêu

我愛你

(原文為悠樂文) *Tôi Yêu Người*

詩章因愛你而萌生

孤獨因離你而傷痛

請別讓希望落空

請別讓心失去夢

留住白鴿似的心魂

如玉膚不染纖塵

請訴說溫存絮語

愛 如鍾情戀人

(清海無上師
吟唱悠樂詩詞的珍貴近影，
攝於2006年。)



別涉渡混濁的河水

別掛慮世間傷悲

不要結憂鬱之網

不要讓笑容枯萎

吾愛 心如處子

吾愛 情摯堅貞

言語如柔軟絲錦

美目如秋湖明鏡

秀髮懷碧樹相思

笑唇含恩愛芳馨

呵，我初返今生

已然沈浸

我愛你無怨無悔
我愛你一片真情
跟隨著愛情足跡
遊無邊的天堂夢境

夜鶯在心間婉轉
蝴蝶正彩舞翩跹
我閉上疲倦的雙眼
泊靠你雙臂的港灣
從此一切是美滿
只因為愛你
只因為想念你
只因為戀你
只因唯你是念



愛情

(原文為悠樂文) *Tình Yêu*

作者曾親自演唱，收錄於「夜夢」詩歌專輯

愛情如火柱

愛情如冰窟

愛情如煉獄

愛情若仙土

愛情多約束

愛情寬自如

愛硬如糙石

愛軟如綢素

愛情永缺

愛情常滿

愛如和風軟

愛如狂瀾怒

愛起隨朝霞

愛亡日西下

芙蓉初開好

轉瞬沈水窪

愛情啊愛情

豔美而綺麗

奇異而神祕

生死所不惜

愛甜萌懷想

愛苦求速忘

愛來滿風暴

愛住靜生香

愛離去

愛回返

愛甜蜜

愛悲慘

愛帶我翔高天

愛溺我入深淵

愛飛天際

愛陷壑底

我呼喊

我懇求

愛猶未變

愛情纏綿

依依百年

愛如海

愛如山

愛如錦石

愛如霜絲

我情路迷離

陷暗夜

迎朝曦

忘生死

忘自己

愛情纏綿

百年依依



若

(原文為悠樂文) Nêu

人間若沒有愛
生命會枯寂
心魂會疲倦掙扎
孤苦無依

願君懷金色夢翼
純如赤子
願我訴柔情微雨
芳如蘭馨

讓庭園忘記別離
夜風輕吟愛語
讓我手溫暖你手
如往昔
似今夕
千古情歌一曲

在一起
走入絕艷極美
在一起
走入自由聖地

情誓

(原文為悠樂文) Húa

為你賦千張詩箋

吟詠愛情美艷

為你唱夢謠甜美

大笑喚醒星月

讓你永不孤單

我會永遠愛你

神聖有如誓言

為你揮灑作畫

彩繪美絕人寰

等待你久於時間

即使人類消亡

即使旭日隕墜

即使無人相伴

上蒼化育你我

讓真愛永續人寰

惜緣如獲珍寶

感銘天恩無限

為你燃明燭千炬

當庭院星月黯淡

只為塵間有愛

我願一人當先

歡歌愛情真摯

禮讚愛情燦爛

愛之花一旦盛開

亮麗永不凋殘

攜手入黃金萬代

世世不忘相見

P.S. 愛你！

晚夢

(原文為悠樂文) *Mơ Chiêu*

作者曾親自演唱，收錄於「超越時空」詩歌專輯

愁 坐臨窗邊

遙望雲水間

巷前聞人聲

疑是君回返

街弄空無人

獨自長嗟嘆

枯坐慢垂簾

枕被靜無言

飛雲向天際

斜陽已西去

誰猶倚門畔

遠眺望海帆！

黃金歲月啊

懇請返人間

今夕至永遠

相聚兩歡顏

重逢若佳節

人生再光燦

星月重煥然

心花更爛漫

夢別

(原文為悠樂文) *Mộng Biệt*

溫柔夜淡淡，為我垂眼簾

燦爛一笑為君留，離別在明天

我為陌生客，漂泊人世間

返鄉路途尚遙遠，歲月已飛如箭

尋覓從未斷，步履已蹣跚

痴心一片猶未改，午后斜陽燦

兩條寂寞路，相約在終點

明朝生別兩茫茫，星月也泣雲間

溫柔夜淡淡，輕撫我雙眼

清淚默默為君流，離別就在明天

致 D.T



猶豫

(原文為悠樂文) Ngáp Ngìng

候車獨在高山

思山北又念山南

半走半留難斷

慈母在北，誰又在南？

1967

思念否？

(原文為悠樂文) *Có Nhớ*

你 天邊遠走

我此間守候

欲問你湖色深眸

藏幾多離愁？

寒波澹水各漂流

玫瑰花蔕凝孤愁

擁被枕寂寞

入夢雲月遊

盼遠人未返

嘆萬事索然

欲問你飽滿豐唇

含幾多想念？

海鷗低飛戀風帆

心事訴舟船

遠眺海灣空午後

芳息化思念

日夜如流水

思君永不斷

想念

(原文為悠樂文) Nhó

作者曾親自演唱，

收錄於「永駐」詩歌專輯



思 卿秀髮東廊柳

思 卿芳唇玫瑰紅

思 卿臉頰石榴艷

思 卿雙眼碧海清

卿來琴歌悅
卿去詩寄情
卿在愛相伴
卿離心思念

思卿煙雨裡
念卿晴空下
吻卿綺夢迴
愛卿默無聲

卿歸我歡樂
卿行門前等
世界屬於卿
世界屬於我
天堂就是卿
天堂我心中



(清海無上師吟唱悠樂詩詞的珍貴近影，攝於2006年。)

歸來

(原文為悠樂文) *Về Với Nhau*

作者曾親自演唱，收錄於「永駐」詩歌專輯

長夜何輾轉，被枕仍枯寒

何人萬里隨春去，誰家影孤單

喚君歸故里，晴午登山巔

並肩俯瞰水天遠，伴雲同遊天半

空虛從此盡，心滿無憂煩

一生一世不孤單，清泉息渴念

兩心愛到底，執手相牽挽

珍惜光陰百年短，分秒是黃金燦





又想念

(原文為悠樂文) *Lại Nhớ*

十方想念展翼飛

天地相思星月灰

路邊一片殘秋色

窗前獨望雨霏霏

流水猶戀舊時港

午後輕雨暢如醉

柔荑環擁芳唇暖

愛情如歌水天回

歸去來兮遠行人

春華逝去秋實墜

待君齊唱情歌永

苦樂白首心相隨

回我身畔

(原文為悠樂文) *Về Bên Nhau*

作者曾親自演唱，收錄於「夜夢」詩歌專輯

長夜愁無眠

孤燈懷離人

床幃冷蕭瑟

莫非情已遠

白晝忽遲緩

風起夏夜寒

枯坐如石雕

暮雨海燈暗

此生若無君

星月亦淒迷

君心當自知

傷痛唯別離

呼喚愛歸來

雙雙芬心聚

親手采馨花

飄逸飾鬢髮

呢喃哄卿眠

輕吻綴晚霞

從此夜安然

白晝煥光鮮

人生更絢麗

伉儷情百年

盼人

(原文為悠樂文) *Mong Người*

作者曾親自演唱，收錄於「往昔今朝」詩歌專輯

我 盼故人回

至今猶未歸

世間滿憂情

東海傾愁淚

我懷遠行人

異鄉千里遙

心如蠶絲長

愛似秋葉飄

君如東流水

匆匆赴江潮

繁華貪歡處

輕嘆聲聲遙

寂寞數日月

長夜盼天曉

垂首吻情物

相思滿懷抱



人遙遠

(原文為悠樂文) *Người Xa Xôi*

多想緊緊擁抱你

在此時此地

深吻你誘人雙唇

沈入你深邃眼底

多想讓心上人沉醉

像仲夏之夜

愛情含苞綻放

吐露的芳息

讓給予在所不惜

讓恩愛忘卻生命

給你擁抱

給你柔唇

和情人深情的凝視

時間止息

愛情芳逸天地

情人啊，我們相愛

問你思念幾多

當我陪伴著你？

將美妙人生帶來

把永遠的愛帶去

你知否

(原文為悠樂文) *Anh Có Biệt*

你可知一日相等

已長如世紀

人生忽全無詩意

心寂如墓地

為何用頭腦度日

請聽從於心

願愛語溫柔延續

飄逸如神侶

你可知離別一時

卻生死無異

金絲暖被如葬衣

裹我已冷的心意

若你心知相惜

何不回返故里

忘掉離愁別緒

再度團圓歡聚

告別黃昏思念

人生情歌一曲

永相唱和

與你！

和解

(原文為悠樂文) *Hòa Giải*

作者曾親自演唱，收錄於「往昔今朝」詩歌專輯

我來作和平使者

出面和解紛怨

我等你表態

你等我先言

等待會成永遠

青絲會成白髮

弟兄生出隔閡

朋友可變仇敵

高山可變深淵

語言會無力回天



(清海無上師吟唱悠樂詩詞的珍貴近影，攝於2006年。)

既然能開懷

為何要涕泣

既然有歡樂

何須找憂煩

請執手相握

飛越風雷雨電

回首看人生

笑回天地間

我的友伴！

相擁親密無間

言談盡雅盡善

訴說疼愛滿滿

再造天堂妙境

一如昨日初識

啊，友伴！

訪心上人

(原文為悠樂文) *Đi Thăm Người*

上路出門

舉翼乘雲

翩翩飛向你

訪我心上人

天地歡顏

你我重圓

浮生幾日歡

再聚如初見

洗萬古憂傷

消悲秋愁晚

今夕相會

我倆情濃

永遠 永遠

展開心胸

濃吻熱戀

今夜相聚

忘去歲來年！

晨曦踏花去

晚霞穿花返

低吟月正圓

高歌清風岸

人生滿園芳

只因你為伴！

重逢

(原文為悠樂文) *Tái Ngô*

作者曾親自演唱，收錄於「永駐」詩歌專輯

金晨

返君身畔

曉風芬芳四面

撩秀髮

撥笑唇

藍午

看君雙眸燦爛

飛鳥還巢

歡唱團圓

雙雙伴

敘衷腸滿滿

銀夜

同遊月色闌珊

心如蜜甜

情如涼風掠岸

我愛君

君愛我

人生鮮花滿園

往昔今朝

(原文為悠樂文) Ngày Nớ Ngày Nì

作者曾親自演唱，收錄於「往昔今朝」詩歌專輯

孤翼載愛心渴望

天地蕭蕭思念長

葉落秋殘舞徑傍

獨影窗前望舊港

浪花躍波思離人

廊前百合餘殘香

小徑靈雨花零落

月起空樓愁色涼

忽焉遠人一日返

花葉歡騰風雲翻

攜手河畔碧水藍

比肩傾訴心曲彈

乾坤同慶日月歡

兩情相悅莫羨仙

你情我願愛漣漣

只願時刻共纏綿

清海無上師是一位全球知名的慈善

家、藝術家及靈性導師。無上師
自小即展露詩詞方面的天賦，
多年以來，她以獨特的創意
與巧思，寫下許多優美而
動人的詩篇，這些詩作現
已被彙集成冊，以各種不
同語文出版，並由多位美
國一流作曲家譜成樂曲。



無上師的作品表達出亙古不變的真理與深入人心的情感，引領許多人找到內在的和平與靈性的了悟。從早期開始，無上師便以實際的言行，致力抒解人類的苦難，她的詩作流露出開悟所得的靈性智慧，並顯現她對教化大眾、提升世界的不懈奉獻。

正如奧斯卡與艾美獎得主作曲家菲德卡林所言：清海無上師的詩詞運用極隱喻性的文字來表達一個人試圖與內在自我溝通。而無上師在慈善工作和藝術創作上投入的時間和熱情更是偉大而不同凡響——能像這樣妥善融合天賦和動力的人向來是鳳毛麟角。我越是投入這些詩作，也越感覺到它們的深度。這些詩詞不僅深刻，而且呈現遼闊多元的層面。我只能說自己相當榮幸能夠經由這些詩作和無上師共事。

